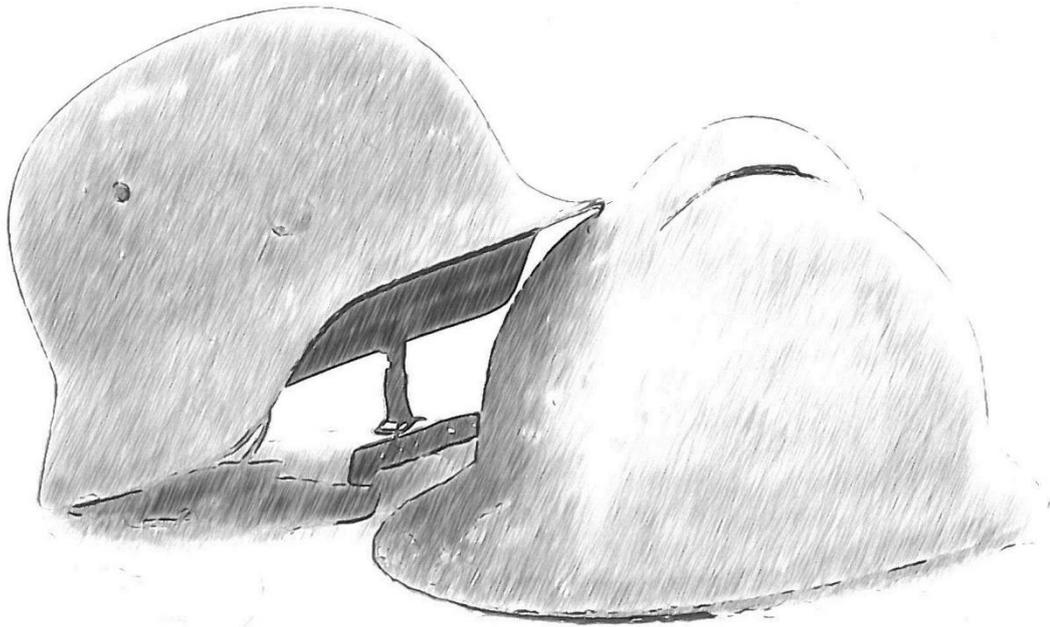


Stabilimento Teatrale "OFFICINE PINELLI"

presenta

# ' STRIACI

TA PUM TA PUM TA PUM



di  
Paolo Zaffaina

con  
Valerio Mazzuccato  
Renzo Pagliaroto

Scenografie  
Alberto Guariento

Regia  
Paolo Zaffaina

Spett.le  
Dirigente Scolastico

TEATRO DELLE CORRENTI e S.T.O.P. – Stabilimento Teatrale Officine Pinelli, in collaborazione con il CENTRO CULTURALE KOLBE di Mestre, in merito alla programmazione per le attività extracurricolari per l'anno scolastico 2015/2016, propongono alla Sua cortese attenzione la produzione per le Scuole Secondarie di II grado dal titolo:

# 'STRIACI ... ta pum, ta pum, ta pum

con Valerio Mazzucato e Renzo Pagliaroto  
Drammaturgia e Regia di Paolo Zaffaina

**Prima guerra mondiale**, il fronte italiano. Due fanti in prima linea attendono nella loro trincea il segnale di attacco. Uomini strappati alle loro terre, obbligati a combattere un nemico mai incontrato per una causa al di là della loro comprensione. Parole nella penombra sussurrate con timore, usate per scaldare i cuori e per vincere la paura. La storia di una profonda amicizia lunga una sola, un'unica notte, che terminerà all'alba uccisa dalla follia di un conflitto senza precedenti.

“...Perché a morir co un amico da vissin se sente manco fredo...”

“...Noi non vinciamo mai, anche quando vinciamo...”

Riteniamo che il nostro spettacolo possa inserirsi a pieno titolo all'interno del **percorso didattico-educativo** proposto dalla scuola e offrire un'occasione di reale **accrescimento culturale e personale**.

Lo spettacolo è rivolto a **tutte le classi della Scuola Secondaria di II grado** e prevede un contributo di **4 €** per ciascun partecipante (**Minimo 150 adesioni**). Saranno riservati un certo numero di ingressi gratuiti, al fine di favorire la fruizione dell'evento anche agli studenti con difficoltà economiche. Al termine della rappresentazione, la compagnia potrà coinvolgere i partecipanti in un **approfondito dibattito sulle tematiche affrontate**.

Per informazioni e organizzazione rivolgersi ai numeri: **0492955892 - 3283066387 - 3804241103** e all'indirizzo mail: **teatrodellecorrenti@gmail.com**

Di seguito:

- Note tecniche e informative
- Note di regia
- Cenni curriculari

Ringraziandola anticipatamente per l'attenzione ricevuta, ci mettiamo a disposizione per ulteriori dettagli.

Distinti saluti

# ' STRIACI ... ta pum, ta pum, ta pum

con Valerio mazzuccato e Renzo Pagliaroto

Drammaturgia e Regia di Paolo Zaffaina

## NOTE TECNICHE:

- Lo spettacolo sarà rappresentato presso la sala teatrale del *CENTRO CULTURALE KOLBE* sito in **Via Aleardo Aleardi 156, Mestre**.
- I costi di trasporto per raggiungere il teatro saranno a carico degli alunni o delle scuole.

La durata dello spettacolo è di **70 minuti** circa.

## COSTO:

- Lo spettacolo è rivolto a tutte le classi della Scuola Secondaria di II grado e prevede un contributo di **4 €** per ciascun partecipante (**Minimo 150 adesioni**). In proporzione al numero di adesioni, saranno riservati un certo numero di ingressi gratuiti al fine di favorire la fruizione dell'evento anche agli studenti con difficoltà economiche.

Per informazioni e organizzazione rivolgersi ai numeri: **0492955892 - 3283066387 - 3804241103** e all'indirizzo mail: **teatrodellecorrenti@gmail.com**

# ' STRIACI ... ta pum, ta pum, ta pum

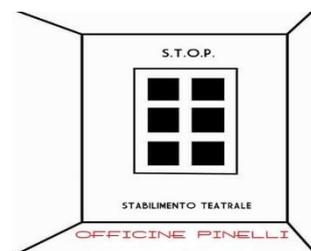
*con Valerio mazzuccato e Renzo Pagliaroto  
Drammaturgia e Regia di Paolo Zaffaina*

## *Note di regia*

Dovendo affrontare un argomento complesso come il primo conflitto mondiale ho scelto di provare a raccontarlo attraverso le parole di chi quel conflitto l'ha vissuto nel modo più tragico (ammettendo che ci possano essere altri modi per vivere un conflitto), venendo strappato dalla realtà di un'esistenza spesso povera e priva di istruzione, ritrovandosi a combattere un nemico sconosciuto e costretti a sacrificare la propria vita in nome della libertà di una nazione di cui non conoscevano nemmeno la lingua. Ho cercato di immaginare (per quanto sia possibile) la sensazione di paura e di angoscia che quegli uomini potevano provare restando al buio e al freddo, soli nelle loro trincee durante la notte, in attesa del sorgere del sole. In attesa di morire. Ho pensato che in una situazione così drammatica la percezione di non essere completamente soli, abbandonati poteva dare la forza se non di attaccare almeno di non fuggire. Ho scelto quindi di raccontare la tragedia e l'orrore della guerra ponendola in contrapposizione con ciò che può creare tra due sconosciuti un sentimento di fratellanza: l'amicizia. Un'amicizia breve (di una notte), profonda e d'interesse, l'interesse di non morire soli. Nel tentativo di creare nel miglior modo una situazione che potesse se non rispecchiare perlomeno ricordare quella della prima guerra ho deciso di non far esprimere i due protagonisti attraverso un uso corretto della lingua italiana ma di "sporcarla" con le inflessioni e i modi di dire dei loro dialetti, uno del nord e l'altro del sud. Ho scelto questa strada per evidenziare come in quel conflitto abbiano partecipato uomini provenienti da tutta l'Italia, la stragrande maggioranza appartenente a ceti poveri (perlomeno i soldati semplici). Questo lavoro sul linguaggio è stato realizzato attraverso l'uso della scrittura scenica e grossa parte dello spettacolo è nata durante le sessioni di prova in cui i due attori attraverso le loro emozioni ed il loro modo di percepire i protagonisti hanno portato a creare situazioni in cui i due pur parlandosi non riescono a capirsi ma nonostante ciò continuano a comunicare; in qualche modo, Ivo e Mimmo si comprendono, si percepiscono attraverso un'empatia che va oltre il linguaggio e la parola e che nasce dalla condivisione dell'evento più tragico che un essere umano possa affrontare: la fine della propria esistenza.

Paolo Zaffaina

# Brevi cenni su



**TEATRO DELLE CORRENTI** è un progetto di *CUM & MUNUS\_TEATRO*- centro di produzione e diffusione teatrale. Il centro nasce dall'incontro di differenti artisti del panorama teatrale nazionale che, dopo diversi anni di collaborazioni con enti pubblici e privati, hanno deciso di unirsi col preciso scopo di diffondere la cultura teatrale in ambito nazionale ed internazionale. In poco più di tre anni di vita, ha già all'attivo 5 produzioni, più di 100 repliche in tutta Italia e diverse collaborazioni con importanti artisti e realtà indipendenti (Teatro della Cooperativa di Milano, Teatrino Zero, Teatro Pubblico Incanto, Dra.C.ma – Centro sperimentale d'arti sceniche, Carichi Sospesi, Tino Caspanello). Fanno parte del progetto gli attori Tino Calabrò, Massimo Scola, Cinzia Muscolino, Paolo Cutuli, Anna De Franceschi, Andrea Tonin, Silvio Barbiero; gli scenografi Federico Marchese e Maria Concetta Riso; il regista e drammaturgo Paolo Zaffaina. *CUM & MUNUS\_TEATRO* ha sede a Padova, dove fin dalla sua fondazione ha attivato una intensa collaborazione con associazioni, professionisti ed enti del luogo. Nel 2012 nascono le collaborazioni con il regista e attore padovano Giorgio Sangati, già regista del Teatro Stabile del Veneto, la compagnia teatrale Teatro Bresci, vincitrice per 2 anni di seguito (2011 e 2012) del Premio Off del Teatro Stabile del Veneto e con il Teatrino Zero di Spinea. Nel 2013 nasce la collaborazione con il Comune di Padova per i format RAM ed Estate Carrarese e la Provincia di Padova per il macro cartellone di eventi culturali Reteventi 2013. Nel 2014 *CUM & MUNUS\_TEATRO* ha assunto la direzione della rassegna teatrale per le scuole di ogni ordine e grado *TEATRO LIBERA TUTTI*. Fondatore e Direttore Artistico di *CUM & MUNUS\_TEATRO* è l'attore e regista Renzo Pagliaroto.

**S.T.O.P. - STABILIMENTO TEATRALE OFFICINE PINELLI** nasce nel 2007; ne sono fondatori Alberto Guariento, Paolo Zaffaina, Chiara Canton, Davide Cavaletti, Anna Di Stefano, Roberta Borghi e Renzo Pagliaroto. Nel 2008 va in scena *PSICOATTORI*, scritto e diretto da Paolo Zaffaina e rappresentato nello stesso anno presso il Teatro Comunale di Spinea, il Festival Nazionale di Serravalle, il Teatro Comunale di Mirano e il Teatro Momo di Venezia. Nel 2009 *S.T.O.P.* produce *STRANGE PEOPLE* spettacolo satirico scritto da Paolo Zaffaina e diretto da Edoardo Fainello che viene rappresentato presso il Teatro Comunale di Spinea, il Teatro Momo di Venezia, il Festival di Lova, il Festival di Martellago. Sempre nel 2009, su commissione dell'Università degli Studi di Padova e in occasione dell'anno Galileiano, *S.T.O.P.* realizza la riduzione scenica del testo *GALILEO GALILEI* di Nicola Dalla Porta, rappresentato nello stesso anno presso l'Istituto di Astrofisica dell'Università di Padova, il Palazzo della Ragione di Padova e la Sala dell'archivio antico-Palazzo del Bo a Padova. Nel 2010 va in scena *LA CURA*, dramma in due atti di Paolo Zaffaina, progetto che affronta le condizioni di vita e le modalità di cura all'interno degli istituti psichiatrici prima della Legge Basaglia. Il lavoro di regia è stato effettuato con l'aiuto di specialisti e la preparazione dei personaggi è stata sviluppata attraverso interviste effettuate alle famiglie di chi convive con la malattia mentale. Tra il 2010 ed il 2011 *LA CURA* viene rappresentato al Teatro Bixio di Vicenza, al Teatro Comunale di Mirano, al Teatro Comunale di Spinea, al Teatro Momo di Venezia, al Teatro Aurora di Marghera e all'interno delle rassegne *UNIVERSI DIVERSI* ed *ESTATE CARRARESE* organizzate dal comune di Padova. Nel 2011 *S.T.O.P.* presenta due nuovi spettacoli: *LA VARIANTE JANOWSKY* (secondo classificato al concorso nazionale di drammaturgia DCQ 2011 e rappresentato a Padova nella rassegna *ESTATE CARRARESE 2011*, a Roma nella stagione di *ABARICO TEATRO*, a Spinea nella stagione di *TEATRINO ZERO*, a Vittorio Veneto nella stagione del *TEATRO STABILE DA PONTE*) e *PARCO SOGNI* (commedia surreale rappresentata a Padova in occasione della rassegna *ESTATE CARRARESE 2012*) Nel 2012 *S.T.O.P.* produce: *ITALIA LIBRE - appunti per una moderna rivoluzione borghese* (vincitore del premio nazionale DCQ 2012 e del Festival Nazionale di Drammaturgia *DIECI LUNE*) e *NON PIU' SOLE* di Javier Daulte e Mattias Herrera, per la regia di Edoardo Fainello. Le nuove produzioni di *S.T.O.P.* per il 2013/14 sono: *LA RUGGINE (una storia qualunque)* – teatro, *ARTICOLO 4* – cortometraggio, *'STRIACI... ta pum ta pum ta pum* – teatro, *LA DANZA DELLE MEDUSE* - visual performance, *EVITA* - teatro (progetto di residenza con la compagnia Corpiscenici), *IL CASO MORETTI* – teatro. Dal 2011, inoltre, *S.T.O.P.* gestisce la stagione teatrale di *TEATRINO ZERO*, uno spazio off ricavato dalla palestra di una vecchia scuola in disuso a Spinea (Ve).